

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
6-01-0	05-03-00-00-99	其他 Outras	5,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-03	社會保障基金（僱主實體之負擔） F.S.S. (enc. entidade patronal)	5,000
6-01-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	1,000
6-01-0	05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	10,000
		資本開支 Despesas de capital	50,000,000
	09-00-00-00	財務活動 <i>Operações financeiras</i>	50,000,000
	09-01-00-00	財務資產 Activos financeiros	
	09-01-05-00	中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos	
6-01-0	09-01-05-00-04	樓宇維修基金——資助計劃 Planos de concessão de apoio financeira — FRP	50,000,000
		總開支 <i>Total das despesas</i>	90,500,000

二零零九年一月十二日於樓宇維修基金——樓宇維修基金
行政管理委員會——主席：鄭國明——委員：李潔如，何燕梅

Fundo de Reparação Predial, aos 12 de Janeiro de 2009. — O
Conselho Administrativo FRP. — Presidente, *Chiang Coc Meng*.
— Vogais, *Lei Kit U — Ho In Mui Silvestre*.

第 16/2009 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的
職權，並根據第6/2006號行政法規第五十三條第二款的規定，
作出本批示。

房屋局二零零九年財政年度之本身預算於二零零九年一月
一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為\$173,770,000.00
（澳門幣壹億柒仟叁佰柒拾柒萬元整），該預算為本批示之組
成部份。

二零零九年一月十六日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 16/2009

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica
da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do
disposto no n.º 2 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo
n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

É posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2009, o orça-
mento privativo do Instituto de Habitação, relativo ao ano eco-
nómico de 2009, sendo as receitas calculadas em \$ 173 770 000,00
(cento e setenta e três milhões, setecentas e setenta mil patacas)
e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do
presente despacho.

16 de Janeiro de 2009.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

房屋局二零零九財政年度本身預算

Orçamento privativo do Instituto de Habitação para o ano económico de 2009

收入預算

Orçamento da receita

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	經常收入	102,859,000
	Receitas correntes	
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 <i>Taxas, multas e outras penalidades</i>	350,000
03-01-00-00	費用 <i>Taxas</i>	
03-01-99-00	其他費用及准照 <i>Outras taxas e licenças</i>	50,000
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁 <i>Multas e outras penalidades</i>	
03-02-99-00	其他罰款及金錢上之制裁 <i>Outras multas e penalidades</i>	300,000
04-00-00-00	財產之收益 <i>Rendimentos da propriedade</i>	1,000
04-03-00-00	利息——其他部門 <i>Juros — Outros sectores</i>	
04-03-02-00	財務投資 <i>Aplicações financeiras</i>	1,000
05-00-00-00	轉移 <i>Transferências</i>	76,200,000
05-01-00-00	公營部門 <i>Sector público</i>	
05-01-03-00	預算轉移 <i>Transferências orçamentais</i>	
05-01-03-01	特區預算轉移 <i>Transferências do Orçamento da Região</i>	76,200,000
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 <i>Venda de serviços e bens não duradouros</i>	26,302,000
07-01-00-00	房屋租金 <i>Rendas de habitações</i>	
07-01-01-00	社會房屋租金 <i>Rendas de habitações sociais</i>	24,000,000
07-04-00-00	樓宇租金——其他部門 <i>Rendas de edifícios — Outros sectores</i>	
07-04-04-00	商業單位租金 <i>Rendas de fracções comerciais</i>	2,000,000
07-04-99-00	其他設施 <i>Outras instalações</i>	300,000
07-10-00-00	雜項——其他部門 <i>Diversos — Outros sectores</i>	
07-10-06-00	印務及技術刊物 <i>Imprensa e publicações técnicas</i>	1,000
07-10-99-00	其他 <i>Outras</i>	1,000

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
08-00-00-00	其他經常收入 <i>Outras receitas correntes</i>	6,000
08-99-00-00	偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	6,000
	資本收入 Receitas de capital	70,911,000
09-00-00-00	投資資產之出售 <i>Venda de bens de investimento</i>	66,261,000
09-06-00-00	房屋——其他部門 Habitações — Outros sectores	
09-06-01-00	出售社會房屋 Venda de habitações sociais	66,260,000
09-09-00-00	樓宇——其他部門 Edifícios — Outros sectores	
09-09-01-00	出售商業單位 Venda de fracções comerciais	1,000
13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	4,500,000
13-01-00-00	歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores	4,500,000
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 <i>Reposições não abatidas nos pagamentos</i>	150,000
	總收入 <i>Total das receitas</i>	173,770,000

開支預算

Orçamento da despesa

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
		經常開支 Despesas correntes	173,269,000
	01-00-00-00	人員 <i>Pessoal</i>	71,835,000
	01-01-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
6-01-0	01-01-01-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
6-01-0	01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	34,000,000
6-01-0	01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	420,000
	01-01-02-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
6-01-0	01-01-02-01	報酬 Remunerações	5,600,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
6-01-0	01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	15,000
	01-01-03-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
6-01-0	01-01-03-01	報酬 Remunerações	15,400,000
6-01-0	01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,000
	01-01-04-00	編制人員工資 Salários do pessoal dos quadros	
6-01-0	01-01-04-01	工資 Salários	310,000
6-01-0	01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	25,000
	01-01-05-00	臨時人員工資 Salários do pessoal eventual	
6-01-0	01-01-05-01	工資 Salários	4,200,000
6-01-0	01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,000
6-01-0	01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	150,000
	01-01-07-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	
6-01-0	01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	100,000
6-01-0	01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	430,000
6-01-0	01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	3,700,000
6-01-0	01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	3,700,000
	01-02-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
6-01-0	01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,000
	01-02-03-00	超時工作 Horas extraordinárias	
6-01-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	750,000
6-01-0	01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	35,000
6-01-0	01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	1,000
6-01-0	01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,300,000
	01-02-10-00	各項補助——現金 Abonos diversos — Numerário	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
6-01-0	01-02-10-00-06	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	400,000
6-01-0	01-02-10-00-07	放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	40,000
6-01-0	01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	100,000
6-01-0	01-02-10-00-99	其他 Outros	20,000
	01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
6-01-0	01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	19,000
6-01-0	01-03-03-00	服裝及個人用品——實物 Vestuário e artigos pessoais — Espécie	35,000
	01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
6-01-0	01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	668,000
6-01-0	01-05-02-00	各項補助——社會福利金 Abonos diversos — Previdência social	30,000
	01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
6-01-0	01-06-02-00	服裝及個人用品——負擔補償 Vestuário e artigos pessoais — Compensação de encargos	1,000
	01-06-03-00	交通費——負擔補償 Deslocações — Compensação de encargos	
6-01-0	01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	25,000
6-01-0	01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	300,000
6-01-0	01-06-03-03	其他補助——負擔補償 Outros abonos — Compensação de encargos	30,000
	02-00-00-00	資產及勞務 Bens e serviços	51,443,000
	02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
	02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	
6-01-0	02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	20,000
6-01-0	02-01-04-00-99	其他 Outros	5,000
6-01-0	02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficinal e de laboratório	15,000
6-01-0	02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	1,000
6-01-0	02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	50,000
6-01-0	02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	300,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
6-01-0	02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	96,000
6-01-0	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	100,000
6-01-0	02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	300,000
	02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	
6-01-0	02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfeção	60,000
6-01-0	02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	100,000
6-01-0	02-02-07-00-99	其他 Outros	200,000
	02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
	02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	
6-01-0	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	9,000,000
	02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
6-01-0	02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	3,500,000
	02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	
6-01-0	02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	300,000
6-01-0	02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	450,000
6-01-0	02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	30,000,000
6-01-0	02-03-02-02-99	其他 Outros	20,000
	02-03-03-00	衛生負擔 Encargos com a saúde	
6-01-0	02-03-03-00-99	其他 Outros	1,000
	02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	
6-01-0	02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	150,000
6-01-0	02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	20,000
	02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
6-01-0	02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	300,000
6-01-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	55,000
6-01-0	02-03-06-00	招待費 Representação	150,000
	02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
6-01-0	02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	300,000
6-01-0	02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	700,000
	02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	
6-01-0	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,500,000
3-03-0	02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	500,000
6-01-0	02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	1,100,000
6-01-0	02-03-08-00-99	其他 Outros	700,000
	02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
6-01-0	02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	100,000
6-01-0	02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	150,000
6-01-0	02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	300,000
6-01-0	02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	800,000
6-01-0	02-03-09-00-99	其他 Outros	100,000
	04-00-00-00	經常轉移 <i>Transferências correntes</i>	38,315,000
	04-02-00-00	私立機構 Instituições particulares	
6-01-0	04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	100,000
	04-03-00-00	私人 Particulares	
6-01-0	04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	38,200,000
	04-04-00-00	外地 Exterior	
6-01-0	04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	15,000

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 (澳門幣) Importância (patacas)
	05-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	11,676,000
6-01-0	05-01-00-00	土地租金 Rendas de terrenos	1,000
	05-02-00-00	保險 Seguros	
6-01-0	05-02-01-00	人員 Pessoal	20,000
6-01-0	05-02-02-00	物料 Material	15,000
6-01-0	05-02-03-00	不動產 Imóveis	300,000
6-01-0	05-02-04-00	車輛 Viaturas	10,000
6-01-0	05-02-05-00	雜項 Diversos	70,000
	05-03-00-00	返還 Restituições	
6-01-0	05-03-00-00-99	其他 Outras	200,000
	05-04-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-01	退休基金會——退休及撫卹制度（僱主方） F. Pensões — Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	6,000,000
5-02-0	05-04-00-00-02	退休基金會——公積金制度（僱主方） F. Pensões — Reg. Previdência (parte patronal)	5,000,000
5-02-0	05-04-00-00-03	社會保障基金（僱主實體之負擔） F.S.S. (enc. entidade patronal)	40,000
6-01-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	10,000
6-01-0	05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	10,000
		資本開支 Despesas de capital	501,000
	07-00-00-00	投資 <i>Investimentos</i>	501,000
6-01-0	07-02-00-00	房屋 Habitações	1,000
6-01-0	07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	200,000
6-01-0	07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	300,000
		總開支 <i>Total das despesas</i>	173,770,000

二零零九年一月十二日於房屋局——行政管理委員會——
主席：鄭國明——委員：李潔如，鄭世安

Instituto de Habitação, aos 12 de Janeiro de 2009. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Chiang Coc Meng*. — Os Vogais, *Lei Kit U — Cheang Sai On*.

房屋局人員編制
Quadro de pessoal do IH

人員組別 Grupo de pessoal	級別 Nível	官職及職程 Cargos e carreiras	職位 Lugares
領導及主管 Direcção e chefia	—	局長 Presidente	1
		副局長 Vice-presidente	1
		廳長 Chefe de departamento	3
		處長 Chefe de divisão	9
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior	22
資訊員 Informática	9	高級資訊技術員 Técnico superior de informática	5
	8	資訊技術員 Técnico de informática	1
	7	資訊督導員 Assistente de informática	2
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	11
傳譯及翻譯 Interpretação e tradução	—	翻譯員 Intérprete-tradutor	1
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto-técnico	30
		社會工作助理技術員 Técnico auxiliar de serviço social	6
	6	技術監督員 Fiscal técnico	6
		繪圖員 Desenhador	1
	5	助理技術員 Técnico auxiliar	20
行政人員 Administrativo	5	行政文員 Oficial administrativo	12
工人及助理員 Operário e auxiliar	3	半熟練工人 Operário semi-qualificado	2 a)
<i>總數</i> <i>Total</i>			133

a) 職位於出缺時予以取消。

Lugares a extinguir quando vagarem.